尺寸 /Size:W120mm x H80mm

颜色 /Color: 黑色 /Black 白色 /White 荧光绿 /Fluo Green 荧光橙 /Fluo Orange 荧光粉 /Fluo Pink

Contents

1. ..... English
5. ..... French
10. ..... Spanish
15. ..... German
20. ..... Polish
25. ..... Portuguese
30. ..... Russian
35. ..... Korean

English

Disposable NIBP Cuff User's Manual

DESCRIPTION

Disposable NIBP Cuff User's Manual

INTENDED USE & INDICATIONS FOR USE

Used with non-invasive blood pressure monitoring equipment to measure non-invasive blood pressure monitoring. The cuff is suitable and single patient use. Select appropriate cuff size single use or double tube cuff according to patient's circumference.

WARNING

- Consult a doctor and follow instructions for a safe diagnosis for correct blood pressure monitoring.
- Do not use the cuff on the same limb as an intravenous infusion, or any other medical equipment that may interfere with blood circulation.
- Do not use the cuff on the same limb as a pulse oximeter, as it may affect the accuracy of blood oxygen measurements.
- To prevent performance and accuracy, minimize electromagnetic interference.
- Do not use the cuff on the same limb as a tourniquet, as it may affect the accuracy of blood pressure measurements.
- Ensure that the pressure in the cuff does not exceed the maximum pressure specified by the manufacturer, to prevent injuries or equipment damage.
- Do not use the cuff on patients with hemophilia, thrombosis, or other conditions affecting blood clotting, to avoid potential bleeding or clotting issues.

MAINTENANCE

- Disposal of in accordance with local laws and regulations.
- Keep the connection tubes, cuff and air bags clean and dry.
- Do not use chlorine bleach or ammonia-based cleaning agents.
- Do not immerse the cuff in water or other liquids, and avoid exposure to high temperatures.
- Ensure the connection tubes are not twisted or bent, to prevent blockages or damage.
- Regularly check the cuff for signs of wear and tear, and replace it if necessary.

Disposal of in accordance with local laws and regulations.

CLEANING

Cleaning with non-toxic cleaning wipes or a mild solution of alcohol or isopropyl alcohol, ensuring the connection tubes, air bags and cuff are dry before use.

STORAGE

Store in a cool, dry place, avoid direct sunlight and high temperatures.

French

Brassard de PNI jetable Manuel d'utilisation

DESCRIPTION

Brassard de PNI jetable Manuel d'utilisation

UTILISATION PRÉVUE ET INDICATIONS D'UTILISATION

Utilisé avec un équipement de surveillance non invasive de la pression artérielle pour mesurer la pression artérielle non invasive. Le brassard est adéquat et usage unique. Utilisez la taille de brassard appropriée ou un tube double selon la circonférence du patient.

AVERTISSEMENTS

- Consulter un médecin et suivre les instructions pour un diagnostic sûr pour une surveillance correcte de la tension artérielle.
- Ne pas utiliser le brassard sur le membre sur lequel une perfusion intraveineuse ou tout autre équipement médical susceptible de gêner la circulation sanguine.
- Ne pas utiliser le brassard sur le membre utilisé pour le pulsoximètre, car cela peut nuire aux mesures de saturation en oxygène du sang.
- Pour éviter des dommages ou des interférences, minimiser les interférences électromagnétiques.
- Ne pas utiliser le brassard sur le membre sur lequel un garrot est appliqué, car cela peut affecter la précision des mesures de pression artérielle.
- Veiller à ne pas dépasser la pression maximale spécifiée par le fabricant du brassard, afin de prévenir les blessures ou les dommages à l'équipement.
- Ne pas utiliser le brassard sur des patients souffrant d'hémophilie, de thrombose ou d'autres troubles affectant la coagulation du sang, afin d'éviter des saignements ou des caillots sanguins potentiels.

MAINTENANCE

- Jeter conformément aux lois et réglementations locales.
- Maintenir les tubes de connexion, le brassard et les sacs d'air propres et secs.
- Ne pas utiliser de javel ou de produits de nettoyage à base d'ammoniaque.
- Ne pas immerger le brassard dans l'eau ou d'autres liquides, et éviter l'exposition à des températures élevées.
- Veiller à ne pas tordre ou plier les tubes de connexion, afin d'éviter les blocages ou les dommages.
- Vérifier régulièrement le brassard pour détecter les signes d'usure et le remplacer si nécessaire.

Jeter conformément aux lois et réglementations locales.

NETTOYAGE

Nettoyer avec des lingettes non toxiques ou une solution légère d'alcool ou d'alcool isopropylique, en veillant à ce que les tubes de connexion, les sacs d'air et le brassard soient secs avant utilisation.

STOCKAGE

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures élevées.

Spanish

Manguito de NIBP desechable Manual del usuario

DESCRIPCIÓN

Manguito de NIBP desechable Manual del usuario

USO PREVISTO E INDICACIONES DE USO

Se usa con equipos de monitoreo de presión arterial no invasivos para medir la presión arterial no invasiva. El manguito es adecuado y de uso único. Elija el manguito de tamaño adecuado o un tubo doble según la circunferencia del paciente.

ADVERTENCIAS

- Consulte a un médico y siga las instrucciones para un diagnóstico seguro para un monitoreo correcto de la presión arterial.
- No coloque el manguito en el mismo miembro que una infusión intravenosa o cualquier otro equipo médico que pueda interferir con la circulación sanguínea.
- No coloque el manguito en el mismo miembro que un pulsioxímetro, ya que puede afectar la precisión de las mediciones de saturación de oxígeno en sangre.
- Para evitar el rendimiento y la precisión, minimice la interferencia de la compatibilidad electromagnética.
- No coloque el manguito en el mismo miembro que un torniquete, ya que puede afectar la precisión de las mediciones de presión arterial.
- Asegúrese de que la presión en el manguito no supere la presión máxima especificada por el fabricante, para evitar lesiones o daños en el equipo.
- No coloque el manguito en pacientes con hemofilia, trombosis o cualquier otra afección que afecte la coagulación sanguínea, para evitar posibles hemorragias o coágulos.

MANTENIMIENTO

- Desechar de acuerdo con las leyes y reglamentos locales.
- Mantenga los tubos de conexión, el manguito y las bolsas de aire limpios y secos.
- No use lejía de cloro ni limpiadores a base de amoníaco.
- No sumerja el manguito en agua o en otros líquidos, y evite la exposición a temperaturas altas.
- Asegúrese de que los tubos de conexión no estén torcidos o doblados, para evitar bloqueos o daños.
- Revise periódicamente el manguito en busca de signos de desgaste y sustituirlo si es necesario.

Desechar de acuerdo con las leyes y reglamentos locales.

LIMPIEZA

Limpiar con toallitas de NIBP desechables que no sean tóxicas o con una solución de alcohol o alcohol isopropílico, asegurándose de que los tubos de conexión, las bolsas de aire y el manguito estén secos antes de su uso.

ALMACENAMIENTO

Almacenar en un lugar fresco y seco, lejos de la luz directa del sol y de temperaturas altas.

German

NIBP-Einweg-Manschette Benutzerhandbuch

BESCHREIBUNG

NIBP-Einweg-Manschette Benutzerhandbuch

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG UND ANWENDUNGSGEBIETE

Mit nichtinvasiven Blutdruckmonitoren zur nichtinvasiven Blutdruckmessung verwendet. Die Manschette ist geeignet und für einen Patienten bestimmt. Wählen Sie die passende Manschettengröße oder einen Doppelschlauch je nach Umfang des Patientenarms.

WARNHINWEISE

- Konsultieren Sie einen Arzt und befolgen Sie die Anweisungen für eine sichere Diagnose für eine korrekte Blutdrucküberwachung.
- Legen Sie die Manschette nicht an einer Gliedmaße Flüssigkeitsinfusion oder medizinischer Ausrüstung, die den Blutkreislauf beeinträchtigen kann, an.
- Legen Sie die Manschette nicht an einer Gliedmaße mit Pulsoximeter an, da dies die Genauigkeit der Messungen der Sauerstoffsättigung des Blutes beeinträchtigen kann.
- Um Leistung und Genauigkeit zu gewährleisten, minimieren Sie elektromagnetische Störungen.
- Legen Sie die Manschette nicht an einer Gliedmaße mit Tourniquet an, da dies die Genauigkeit der Blutdruckmessungen beeinträchtigen kann.
- Stellen Sie sicher, dass der Druck in der Manschette den vom Hersteller angegebenen Maximaldruck nicht überschreitet, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Legen Sie die Manschette nicht an Patienten mit Hämophilie, Thrombose oder anderen Gerinnungsstörungen, um mögliche Blutungen oder Gerinnungsprobleme zu vermeiden.

WARTUNG UND PFLEGE

- Entsorgung gemäß den lokalen Gesetzen und Vorschriften.
- Halten Sie Verbindungsschläuche, Manschette und Luftkissen sauber und trocken.
- Verwenden Sie keine Bleichmittel oder ammoniakhaltigen Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie die Manschette nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und vermeiden Sie hohe Temperaturen.
- Achten Sie darauf, dass die Verbindungsschläuche nicht verdreht oder geknickt werden, um Verstopfungen oder Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die Manschette regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

Entsorgung gemäß den lokalen Gesetzen und Vorschriften.

REINIGUNG

Mit ungiftigen Tüchern oder einer leichten Lösung aus Alkohol oder Isopropylalkohol reinigen, wobei sicherzustellen ist, dass die Verbindungsschläuche, Luftkissen und Manschette vor der Verwendung trocken sind.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie an einem kühlen, trockenen Ort, vor direkter Sonneinstrahlung und hohen Temperaturen geschützt auf.

Polish

Jednorazowy mankiet NIBP instrukcja obsługi

OPIS

Jednorazowy mankiet NIBP instrukcja obsługi

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE I WSKAZANIA DO UŻYCIA

Używa NIBP samodzielnego sprzętu monitorującego ciśnienie krwi nieinwazyjnie. Jednorazowy mankiet jest odpowiedni i przeznaczony do użytku przez jednego pacjenta. Wybierz odpowiedni rozmiar mankietu lub podwójną rurkę w zależności od obwodu ramienia pacjenta.

OSTRZEŻENIA

- Skonsultuj się z lekarzem i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby zapewnić bezpieczne monitorowanie ciśnienia krwi.
- Nie używaj mankietu na kończynie, na której znajduje się wlew dożylny lub inne urządzenie medyczne, które może zakłócać krążenie krwi.
- Nie używaj mankietu na kończynie, na której znajduje się pulsoksymetr, ponieważ może to wpłynąć na dokładność pomiarów saturacji tlenu we krwi.
- Aby zapobiec zakłóceniom i zwiększyć wydajność, zminimalizuj zakłócenia elektromagnetyczne.
- Nie używaj mankietu na kończynie, na której znajduje się opaska uciskowa, ponieważ może to wpłynąć na dokładność pomiarów ciśnienia krwi.
- Upewnij się, że ciśnienie w mankiecie nie przekracza maksymalnego ciśnienia określonego przez producenta, aby uniknąć urazów lub uszkodzenia sprzętu.
- Nie używaj mankietu na pacjentach z hemofilią, zakrzepicą lub innymi zaburzeniami krzepnięcia, aby uniknąć potencjalnych krwotoków lub zakrzepów.

KONSERWACJA

- Utylizacja zgodnie z lokalnymi przepisami i regulaminami.
- Utrzymuj rurki połączeniowe, mankiet i worki powietrzne w czystości i suchości.
- Nie używaj wybielacza chlorowego ani środków czyszczących na bazie amoniaku.
- Nie zanurzaj mankietu w wodzie lub innych płynach i unikaj wysokich temperatur.
- Upewnij się, że rurki połączeniowe nie są skręcone lub zgięte, aby uniknąć zatkania lub uszkodzenia.
- Regularnie sprawdzaj mankiet pod kątem oznak zużycia i w razie potrzeby wymień go.

Utylizacja zgodnie z lokalnymi przepisami i regulaminami.

CZYSZCZENIE

Czyszczenie ściereczkami nietoksycznymi lub łagodnym roztworem alkoholu lub alkoholu izopropylowego, upewniając się, że rurki połączeniowe, worki powietrzne i mankiet są suche przed użyciem.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i wysokich temperatur.

Portuguese

Punho descartável de NIBP Manual Utilizador

DESCRIÇÃO

Punho descartável de NIBP Manual Utilizador

USO PRETENDIDO E INDICAÇÕES PARA USO

Usado com equipamento de monitorização da pressão arterial não invasiva para medir a pressão arterial não invasiva. O punho é de tamanho adequado e de uso único. Escolha o tamanho adequado do punho ou um tubo duplo de acordo com o perímetro do braço do paciente.

AVISOS

- Consulte o médico e siga as instruções para um diagnóstico seguro para uma monitorização correta da pressão arterial.
- Não coloque o punho no mesmo membro que uma infusão intravenosa ou qualquer outro equipamento médico que possa interferir na circulação sanguínea.
- Não coloque o punho no mesmo membro que um oxímetro de pulso, pois isso pode afetar a precisão das medições de saturação de oxigénio no sangue.
- Para evitar o desempenho e a precisão, minimize a interferência de compatibilidade electromagnética.
- Não coloque o punho no mesmo membro que um torniquete, pois isso pode afetar a precisão das medições da pressão arterial.
- Certifique-se de que a pressão no punho não ultrapassa a pressão máxima especificada pelo fabricante, para evitar lesões ou danos no equipamento.
- Não coloque o punho em pacientes com hemofilia, trombose ou outras condições que afetam a coagulação do sangue, para evitar potenciais hemorragias ou coágulos.

MANUTENÇÃO

- Eliminação de acordo com as leis e regulamentos locais.
- Mantenha os tubos de ligação, o punho e os sacos de ar limpos e secos.
- Não use lejia de cloro ou limpadores à base de amónia.
- Não mergulhe o punho em água ou outros líquidos, e evite a exposição a temperaturas elevadas.
- Certifique-se de que os tubos de ligação não estão torcidos ou dobrados, para evitar bloqueios ou danos.
- Verifique regularmente o punho quanto a sinais de desgaste e substitua-o se necessário.

Eliminação de acordo com as leis e regulamentos locais.

LIMPEZA

Limpeza com lenços de NIBP não tóxicos ou uma solução ligeira de álcool ou álcool isopropílico, certificando-se de que os tubos de ligação, os sacos de ar e o punho estão secos antes da utilização.

ARMAZENAMENTO

Armazenar em um local fresco e seco, longe da luz direta do sol e de temperaturas elevadas.

Russian

Одноразовая манжета для измерения NIBP Руководство пользователя

ОПИСАНИЕ

Одноразовая манжета для измерения NIBP Руководство пользователя

ПРЕДНАЗНАЧЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ПОКАЗАНИЯ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ

Используется с неинвазивным оборудованием для контроля артериального давления для измерения неинвазивного артериального давления. Манжета подходит и предназначена для использования одним пациентом. Выберите подходящий размер манжеты или двойную трубку в зависимости от окружности руки пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Проконсультируйтесь с врачом и следуйте инструкциям, чтобы обеспечить безопасный диагноз для корректного контроля артериального давления.
- Не надевайте манжету на конечность, на которой есть капельница или любое медицинское оборудование, которое может нарушить кровообращение.
- Не надевайте манжету на конечность, на которой есть пульсоксиметр, поскольку это может повлиять на точность измерений насыщения крови кислородом.
- Для предотвращения снижения производительности и точности минимизируйте электромагнитные помехи.
- Не надевайте манжету на конечность, на которой есть жгут, поскольку это может повлиять на точность измерений артериального давления.
- Убедитесь, что давление в манжете не превышает максимальное давление, указанное производителем, во избежание травм или повреждения оборудования.
- Не надевайте манжету пациентам с гемофилией, тромбозом или другими нарушениями свертываемости крови, во избежание потенциальных кровотечений или тромбообразования.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Утилизация в соответствии с местными законами и нормами.
- Соединительные трубки, манжета и воздушные мешки должны быть чистыми и сухими.
- Не допускается использование отбеливателя или средств на основе аммиака.
- Не погружайте манжету в воду или другие жидкости, и избегайте воздействия высоких температур.
- Убедитесь, что соединительные трубки не перекручены и не согнуты, во избежание блокировки или повреждения.
- Регулярно проверяйте манжету на предмет износа и при необходимости замените ее.

Утилизация в соответствии с местными законами и нормами.

ОЧИСТКА

Очистка нетоксичными салфетками или слабым раствором спирта или изопропилового спирта, убедившись в том, что соединительные трубки, воздушные мешки и манжета перед использованием сухие.

ХРАНЕНИЕ

Хранить в прохладном, сухом месте, подальше от прямых солнечных лучей и высоких температур.

Korean

일회용 NIBP 커프 사용자 매뉴얼

설명

일회용 NIBP 커프 사용자 매뉴얼

의도된 용도 및 사용 표시

비침습적 혈압 모니터링 장비와 함께 사용하여 비침습적 혈압을 측정합니다. 커프는 적합하고 일회용입니다. 환자 둘레에 따라 적절한 커프 크기 또는 이중 튜브를 선택하십시오.

경고

- 의사에게 문의하고 올바른 혈압 모니터링을 위한 안전한 진단을 위한 지시를 따르십시오.
- 혈액 순환을 방해할 수 있는 정맥 주사 또는 기타 의료 장비가 있는 사지에 커프를 착용하지 마십시오.
- 펄스 옥시미터가 있는 사지에 커프를 착용하지 마십시오. 이는 혈중 산소 포화도 측정의 정확성에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 성능 및 정확성을 방지하기 위해 전자기 호환성 간섭을 최소화하십시오.
- 지혈대가 있는 사지에 커프를 착용하지 마십시오. 이는 혈압 측정의 정확성에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 커프 내 압력이 제조사가 지정한 최대 압력을 초과하지 않도록 하여 부상 또는 장비 손상을 방지하십시오.
- 혈우병, 혈전증 또는 기타 혈액 응고 장애가 있는 환자에게 커프를 사용하지 마십시오. 잠재적 출혈 또는 응고 문제를 피하기 위해.

유지 보수

- 현지 법률 및 규정에 따라 폐기합니다.
- 연결 튜브, 커프 및 에어 백을 깨끗하고 건조하게 유지하십시오.
- 염소 표백제 또는 암모니아 기반 세제를 사용하지 마십시오.
- 커프를 물 또는 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 연결 튜브가 꼬이거나 구부러지지 않도록 하여 막힘 또는 손상을 방지하십시오.
- 커프를 정기적으로 마모 징후를 점검하고 필요에 따라 교체하십시오.

현지 법률 및 규정에 따라 폐기합니다.

청소

무독성 와이프 또는 알코올 또는 이소프로필 알코올의 가벼운 용액으로 청소하고 사용 전에 연결 튜브, 에어 백 및 커프가 건조한지 확인하십시오.

보관

서늘하고 건조한 곳에 보관하고 직사광선과 고온을 피하십시오.